

Informační kniha

COSTA DORADA

Srdečně Vás
vítáme v destinaci

COSTA DORADA

Přejeme Vám příjemné prožití dovolené!

Obsah

Poznejte to nejlepší z jihovýchodního pobřeží Španělska	str. 4
Časový posun	str. 5
Státní zřízení	str. 5
Historie	str. 5
Počasí a podnebí	str. 6
Poloha a geografie	str. 6
Jazyky, kterými se zde hovoří	str. 6
Fauna a flóra	str. 6
Stravování, kuchyně a restaurace	str. 7
Kuchyně – nápoje	str. 8
Pláže	str. 9
Doprava a cestování po destinaci	str. 10
Doprava – předpisy	str. 10
Měna a peníze	str. 10
Internet	str. 10
Pošta	str. 10
Telefonování	str. 11
Kontakty na úřady	str. 11
Celní předpisy	str. 11
Bezpečnost a kriminalita	str. 12
Trezor je jistota	str. 12
Aktivity a zábava	str. 12
Sportování	str. 12
Nákupy a jiné utrácení	str. 13
Noční život	str. 13
Slovníček	str. 14
Elektrický proud	str. 16
Voda	str. 16
Zdravotní péče	str. 16
Zajímavá místa	str. 16

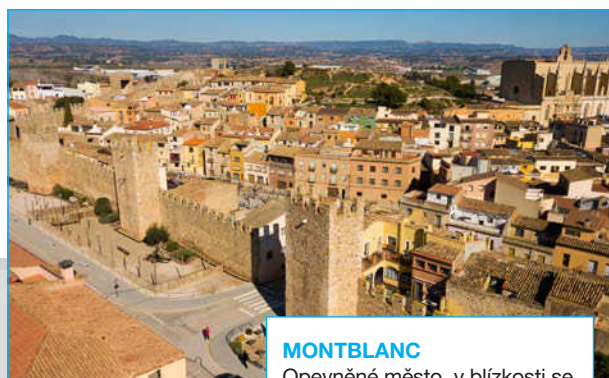


Poznejte to nejlepší z Costa Dorada



KLÁŠTER POBLET

Architektonický skvost na seznamu světového dědictví UNESCO.



MONTBLANC

Opevněné město, v blízkosti se nachází pohoří Prades.



REUS

Město, které stojí za to vidět, ležící v provincii Tarragona v Katalánsku.



PORTAVENTURA WORLD

Nejlepší zábavní park svého druhu v Evropě.



KLÁŠTER SANTES CREUS

Klenot středověkého katalánského umění.





Časový posun

V celé destinaci platí stejný čas jako v České republice včetně posunu na letní čas.



Státní zřízení

Konstituční monarchie. V čele Španělského království (Reino de Espana) stojí král, dvoukomorový parlament a vláda s výkonnou a nařizovací mocí.



Historie

Město Reus:

První zmínky pocházejí z období 13. století. V polovině 18. století se z Reus stává významné místo, usazuje se zde totiž kolonie Angličanů, kteří sebou přinesli moderní průmysl, především textilní a následně dochází i k rozvoji obchodu, kdy se především obchodovalo s vínem a jinými lihovinami.

Významné osobnosti: státník a vojevůdce Juan Prim (v období španělsko-marocké války byl jedním z velitelů), malíř Mariano Fortuny a kultovní architekt Antonio Gaudí – jehož dílem je barcelonský chrám Sagrada Família



Počasí a podnebí

Jaké bude počasí během dovolené?

Nejteplejší měsíce jsou červenec a srpen. Průměrná teplota se pohybuje kolem 28 °C. Léto je na Costa Dorada velmi horké. Srážky zde jsou minimální, v létě prakticky neprší. Občasné bouřky mohou být na podzim.

Poloha a geografie

Oblast na pobřeží Katalánska ve Španělsku, mezi městečkem Cunit a Alcanar ve Středozemním moři. Na severu hraničí s masivem Garraf a na jihu s pobřežím Costa del Azahar.

Jazyky, kterými se zde hovoří

Úředním jazykem je španělština. Regionálně katalánština. Základní španělská slovíčka a fráze se můžete naučit s naším malým slovníčkem na následujících stránkách.

Fauna a flóra

V oblasti hor můžete potkat kamzíky a taky v nižších oblastech koně a zároveň obdivovat krásy místní přírody, stromů či horských květin aj.

U pobřeží se daří vinicím, palmám a mandlovníkům. Jsou zde krásné olivové háje. Ve vnitrozemí se daří ovoci a pěstují se zde brambory.





Stravování, kuchyně a restaurace

Španělská kuchyně

Španělská kuchyně se skládá hlavně z velkého množství ryb, mušlí, krevet, sépií nebo chobotnic. Nikdy nechybí olivový olej, čerstvá zelenina, ovoce a víno. Podívejte se na přehled španělských jídel, s nimiž se nejčastěji setkáte.

Restaurace a bary v Costa Dorada vynikají výbornou gastronomií. Vyzkoušejte jejich lehké saláty, aromatické omáčky, upravené ryby na různé způsoby a mnoho dalších. Ochutnejte esqueixada – tradiční katalánský salát se sušenými rajčaty, cibulí, treskou a olivami

Typická španělská jídla

Gazpacho

Tekutý salát z čerstvé zeleniny.

Pierna de Cordero

Skopová kýta.

Conejo con Cebolla

Králík na cibuli.

Arroz a la Marinera

Polévka s rýží a s mořskými plody.

Flan

Dezert podobný pudingu.

Paella

Směs rýže a kuřecího nebo vepřového masa, popř. krevet, mušlí či sépií. Přidává se hrášek, paprika, česnek a koření. Vše se vaří ve vývaru z ryb a nakonec se přidává šafrán.

All I Oli

Olej utřený s česnekem a petrželí nebo majonéza s česnekem.

Sofrit Payes

Různé druhy masa, osmažené brambory, česnek, petržel, různé druhy koření (paprika, pepř, hřebíček, bobkový list, šafrán, oregano).

Guisado de Pescado

Dušené rybí maso.

Lechona

Pečené selátko.

Caldo

Rybí, masový nebo drůbeží vývar.

Gallo, rape, sirvia, salmonetes, merluza

Nejoblíbenější mořské ryby.

Gambas

Krevety.

Tumbet

Zeleninový nákyp z brambor, lilku, cuket a paprik.



Sopa de pescado

Rybí polévka s rýží a šafránem. Variace sopa de pescado se dělají z různých druhů ryb, mušlí, koryšů a zeleniny.

Puchero [pučero]

Puchero se připravuje ze sedmi druhů mas. Většinou se podává při slavnostních příležitostech.

Michirones

Lahodné dušené sušené fazole s šunkou od kosti, chorizem a bobkovým listem.

Calabazate

Dezert plný fíků se směsí z kdoulí a dalšího ovoce.

Ryby

Ryby jsou neodmyslitelnou součástí jídelníčku. Zvláštní specialitou je například vieja. Výborná je s olivovým olejem a omáčkami mojo.

Kuchyně – nápoje

Typické nápoje**Sangria**

Červené víno, ve kterém je naložené ovoce, pomerančový džus a různé druhy destilátů.

Víno

Nejznámější je červené víno z oblasti Binissalem a bílé víno z oblasti Levante.

Hierbas

Likér z máty peprné, listů z pomerančovníku, bobkového listu, rozmarýny, borovice, cukru a citronové kůry.



 Pláže

Oblast Costa Dorada nabízí krásný světlý písek, ne bez důvodu se pláže jihovýchodního Katalánska nazývají Gold Coast, tedy „zlaté pobřeží“.

Opalování

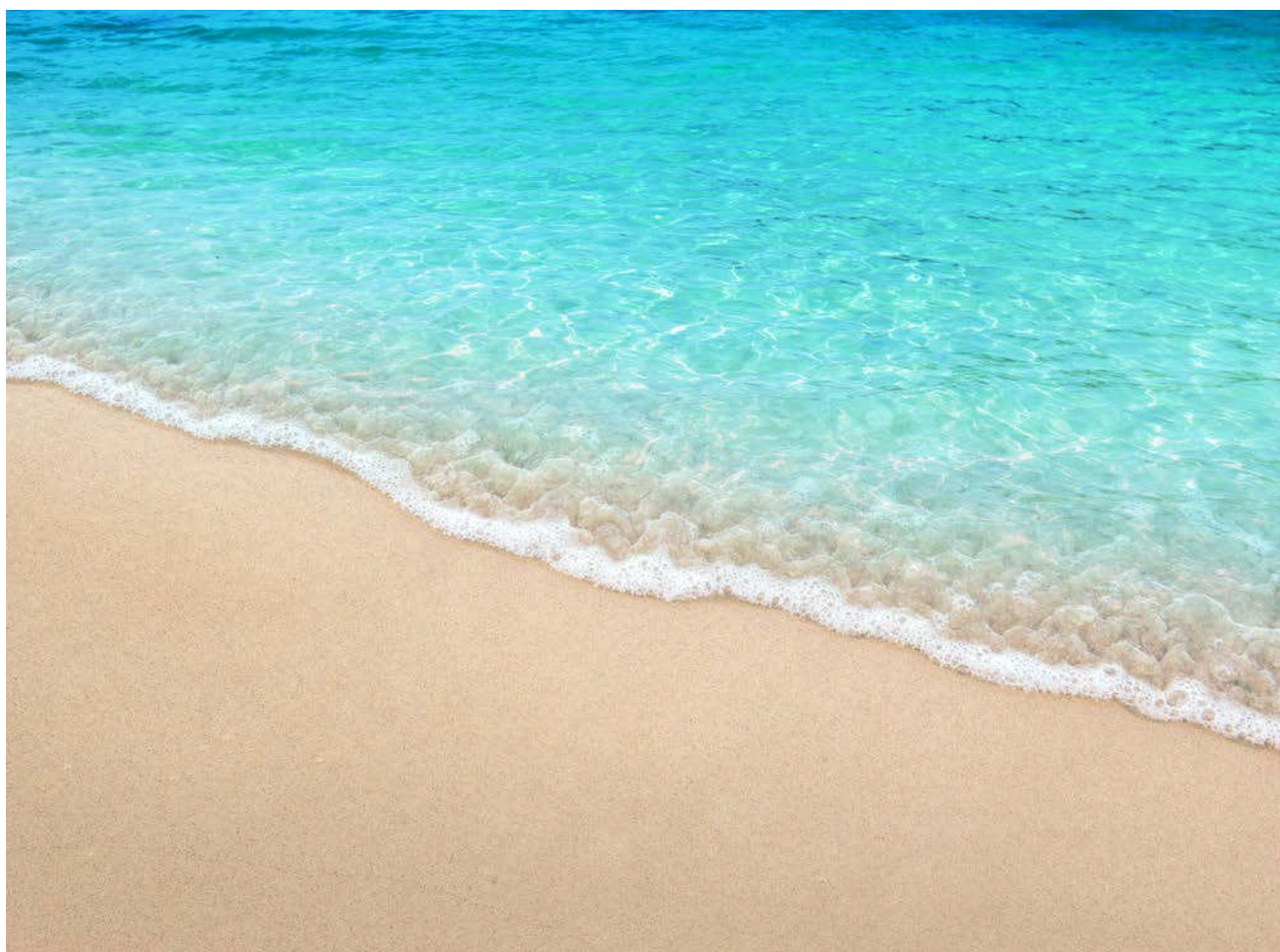
Chraňte se před silným španělským sluníčkem během opalování a zvláště v poledních hodinách. Nejen v případě, že máte citlivou pokožku, byste měli používat kvalitní opalovací krém, sluneční brýle s UV filtrem a pokrývku hlavy.

Pláž Ponet – jedna z největších centrálních pláží v letovisku Salou

Pláž Tamarit – krásná a malebná pláž Tarragony

Playa del Torn - nejoblíbenější nudistická pláž na pobřeží Costa Dorada. Přístup na tuto pláž mají samozřejmě i lidé v plavkách.

pláž Calafell – jedna z nejznámějších pláží, krásná udržovaná písčná pláž s pozvolným vstupem do moře.



Doprava a cestování po destinaci

Cena taxi se pohybuje kolem cca 8 EUR, místní bus cca 2 EUR. Vždy se však doporučujeme dopředu o ceně informovat.

Doprava – předpisy

Pokud se rozhodnete půjčit si automobil, doporučujeme Vám seznámit se s dopravními předpisy a respektovat je. Dopravní předpisy jsou ve Španělsku velmi podobné těm našim. Liší se však rychlostní limity:

- Nejvyšší povolená rychlost v obci (silnice s 1 pruhem jedním směrem) je 30 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost v obci (silnice se 2 a více pruhy jedním směrem) je 50 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost mimo obec je 90 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost na dálnici je 120 km/h.

Měna a peníze

Ve Španělsku se platí eurem. Otevírací doba bank je ve všední dny mezi 9. a 14. hodinou, v sobotu do 13.00 hodin. Bankomaty se nacházejí ve všech městech, turistických lokalitách a hotelech. Platit můžete v hotovosti, kreditní kartou je to obvykle v obchodních domech, obchodech a restauracích, autopůjčovnách a ubytovacích zařízeních.

Internet

Dostupnost internetu ve Španělsku nijak nezaostává za průměrnou dostupností v státech Evropské unie a připojení je k dispozici v městských i venkovských oblastech, kvalita ale může být v odlehlejších oblastech nižší. Ve větších městech a letoviscích má k dispozici bezplatné připojení k internetu Wi-Fi velké množství restaurací a kaváren. Spousta hotelů nabízí možnost internetového připojení zdarma po dobu pobytu.

Pošta

Velmi dobře realizovaná poštovní síť je spolehlivá. Pohled do České republiky dorazí během několika dní, musí se však hodit do schránky s označením Extranjeros. Známkou se vyplatí koupit v trafice nebo na recepci. Otevírací doba poštovních úřadů zvaných correos je většinou od 8.30 do 14.30 hodin, v sobotu pouze od 9.30 do 13.00 hodin.

Telefonování

Všichni čeští mobilní operátoři poskytují ve Španělsku roaming, který se většinou zapne automaticky. Datový roaming funguje ve Španělsku za stejné ceny jako v České republice.

Předvolba pro Českou republiku je +420, pro Slovensko +421 a poté požadované telefonní číslo. Předvolba pro Španělsko je + 34.

Důležitá telefonní čísla

Policie: 091

První pomoc: 092

Hasiči: 112

Tísňová linka: 112



Kontakty na úřady

Velvyslanectví České republiky

Avenida Pio XII, 22 - 24, 28016 Madrid

tel.: +34 91 353 18 80

nouzová linka: +420 222 264 234

e-mail: madrid@embassy.mzv.cz

web: www.mzv.cz/madrid/cz/index.html

Velvyslanectví Slovenské republiky

C/Pinar 20, 28006 Madrid

tel.: +34 915903861

nouzová linka: +34609002803

e-mail: emb.madrid@mzv.sk,

cons.madrid@mzv.sk

web: www.mzv.sk/web/madrid



Celní předpisy

Ve Španělsku lze volně přes hranice převážet maximálně:

- 800 kusů cigaret
- 400 kusů krátkých doutníků
- 200 kusů doutníků
- 1 kilogram tabáku
- 10 litrů lihovin
- 20 litrů aperitivů
- 90 litrů vína, z toho maximálně 60 litrů šumivého vína
- 110 litrů piva



Bezpečnost a kriminalita

Bezpečnostní situace ve Španělsku je stabilní a během pobytu nehrozí žádná vážná rizika. Přesto je nutné, ostatně jako všude na světě, dodržovat určitá pravidla, díky nimž se vyhnete zbytečným komplikacím, především drobné kriminalitě. Ve větších městech, turistických centrech a na plážích buďte obezřetní a dejte si pozor na různé finty, které zloději či kapsáři používají.

Rozhodně nenechávejte doklady a cennosti společně na jednom místě, u sebe noste pouze menší finanční hotovost a využívejte hotelový trezor. Nezapomeňte, že auto není úschovna a odděleně si poznačte čísla platebních karet.

Na koho se obrátit v případě problémů?

Dojde-li k okradení, kontaktujte co nejdříve delegáta cestovní kanceláře nebo policii kvůli vyhotovení policejního protokolu. Co se týče ztráty nebo poškození zavazadel, v případě problémů vyhledejte zástupce přepravní společnosti a škodu nahlaste nejlépe ihned na letišti.



Trezor je jistota

Všechny své cennosti a větší finanční hotovost si ponechte v hotelovém trezoru. O možnosti jeho využití se informujte na recepci.



Aktivity a zábava

Průvodce aktivní dovolenou

Pobřeží Costa Dorady nahrává všem milovníkům aktivně prožité dovolené. Najdou tady řadu příležitostí k provozování nejrůznějších sportů, k výletům do přírody i k poznávání historických památek. Kromě krásné přírody však oblast ukrývá i nespočetné množství nakupování, večerní zábavy a setkávání s lokální kulturou.



Sportovní

Vodní sporty

K nejpopulárnějším vodním sportům se zde řadí hlavně surfování, šnorchlování a potápění.

Extrémní sporty

Destinace je jako stvořena pro množství adrenalinových sportů. Vyberte si - záleží jenom na Vás, upřednostňujete-li v tomto směru moře, či pevnou zem.

Zábavní parky

Při návštěvě pobřeží Costa Dorada musíte jít do největšího zábavního parku ve Španělsku – PortAventura World.



Nákupy a jiné utrácení

Nakupování v obchodech

Všechna zdejší letoviska jsou vybavena obchody a nákupními středisky. Nechybí lékárny, trafiky ani další služby.

Nakupování na trzích

Nejlepší nákupy si užijete na zdejších trzích. Kromě čerstvých potravin (pečivo, uzeniny, ryby a plody moře), ovoce a zeleniny tady objevíte spoustu lákavých suvenýrů. Mohou to být například starožitnosti, oblečení, řemeslné výrobky, proutí, figurky, vyšívání šály a šatky, keramika, sklo a jiné umělecké předměty.

Noční život

Noční život se, stejně jako v celém Španělsku, protahuje až do pozdních nočních hodin. Španělé rádi chodí po večerech do barů s živou hudbou, na diskotéky nebo do nočních klubů. Velké množství zábavních klubů a diskoték se nachází v turistických centrech (La Pineda, Salou a Cambrils), především Salou je známa svým nočním životem nejvíc ze všech španělských přímořských letovisek. V každém letovisku najdete kavárny, cukrárny, restaurace, bary s živou hudbou, herny i moderní diskotéky.

AZ Slovníček

Naučte se základní fráze a jednoduchá slovíčka ve španělštině. Víte, že na světě ji používá 400 milionů rodilých mluvčích?

Španělsky	Česky
Buenos días	Dobrý den
Buenas tardes	Dobré odpoledne
Buenas noches	Dobrou noc
Hola	Ahoj
Hasta luego	Na brzkou viděnou
Adiós	Na shledanou
Gracias	Děkuji
Por favor	Prosím
Si/No	Ano/Ne
No lo comprendo	Nerozumím tomu
Mañana	Zítřka, ráno

Španělsky	Česky
Hoy	Dnes
Necesitar	Potřebovat
Comprar	Koupit
Pedir	Žádat
Barco	Loď
Aeropuerto	Letiště
Billete	Letenka
Coche	Auto
Gasolina	Benzín
Bicicleta	Kolo
Moto	Motocykl

V hotelu

Španělsky	Česky
Habitación [abitación]	Pokoj
Cama [kama]	Postel
Cuna	Postýlka
Sábana	Prostěradlo
Manta	Deka
Baño	Koupelna
Ducha [duča]	Sprcha
Toalla [toaja]	Ručník
Jabón [chabón]	Mýdlo
Armario	Skříň
Ascensor	Výtah
Servicio	Služba
Camarera	Pokojská

Španělsky	Česky
Maleta	Kufr
Llave [jave]	Klíč
Bolsa	Taška
Piscina	Bazén
Hamaca [amaka]	Lehátko
Sombrilla	Slunečník
Cuenta	Účet
Propina	Spropitné
Puerta	Dveře
Ventana	Okno
Abrir	Otevřít
Cerrar	Zavřít
Roto	Rozbitý

Číslovky

Španělsky	Česky
Uno	Jeden
Dos	Dva
Tres	Tři
Cuatro	Čtyři
Cinco [sínko]	Pět
Seis	Šest

Španělsky	Česky
Siete	Sedm
Ocho [očo]	Osm
Nueve	Devět
Diez	Deset
Cien [sien]	Sto
Mil	Tisíc

Dny v týdnu

Španělsky	Česky
Lunes	Pondělí
Martes	Úterý
Miércoles	Středa
Jueves [chueves]	Čtvrtek
Viernes [biernes]	Pátek

Španělsky	Česky
Sábado	Sobota
Domingo	Neděle

V restauraci

Španělsky	Česky
Camarero [kamarero]	Číšník
Cena [sena]	Večeře
Desayuno [desajuno]	Snídaně
Almuerzo	Oběd
Pan	Chléb
Mantequilla [mantekíja]	Máslo
Cuchillo [kučíjo]	Příbor
Toalla [toaja]	Nůž
Cuchara [kučara]	Lžíce
Cucharilla [kučaríja]	Lžička
Tenedor	Vidlička
Botella [boteja]	Láhev
Plato	Talíř
Plato principal	Hlavní jídlo
Postre	Zákusek
Sal	Sůl
Pimienta	Pepř
Aceite	Olej
Vinagre	Ocet
Manzana	Jablko
Propina	Spropitné
Melocotón	Broskev
Pera	Hruška
Uva	Víno
Plátano	Banán
Sandía	Meloun
La cuenta por favor	Účet, prosím
Entremeses	Předkrmy
Tapas	Malé chuťovky (olivy, omeleta, salát atd.)
Jamón [chamón]	Šunka
Tortilla [tortija]	Omeleta
Ensalada mixta	Míchaný salát

Španělsky	Česky
Sopa	Polévka
Sopa de verdura	Zeleninová polévka
Sopa de pescado	Rybí polévka
Plato principal	Hlavní jídlo
Carne variada	Různé druhy masa smíchané dohromady
Carne de ternera	Hovězí maso
Carne de cerdo	Vepřové maso
Pulpo	Chobotnice
Calamares	Kalamáry
Postres	Zákusky
Fruta del tiempo	Sezónní ovoce
Naranja [narancha]	Pomeranč
Melón	Žlutý meloun
Melocotón	Broskev
Piña	Ananas
Sandía	Meloun (červený)
Helado	Zmrzlina
Flan	Karamelový puding
Amargos	Mandlové zákusky
Carquiols	Sušenky z cukru, skořice a citronu
Queso	Sýr
Bebidas	Nápoje
Vino tinto	Červené víno
Vino blanco	Bílé víno
Vino rosado	Růžové víno
Agua con gas	Perlivá voda
Agua sin gas	Neperlivá voda
Café cortado	Malá káva s trochou mléka
Café con leche	Káva s mlékem
Café sólo	Černá káva



Elektrický proud

Elektrické napětí je ve Španělsku 220 V při 50 Hz. U elektrických zásuvek většinou narazíte na evropský standard – dvoukolíkové kruhové zásuvky. Nebude-li zásuvka korespondovat s vaším elektrickým přístrojem, kupte si adaptér v kterékoliv prodejně s domácími potřebami.



Voda

Voda ve španělském vodovodním řádu svou kvalitou a složením odpovídá normám Evropské unie. Zdravotně vám neublíží, doporučuje se ovšem, i vzhledem k její rozdílné chuti v různých částech Španělska, zakoupit v obchodě vodu balenou.



Zdravotní péče

Lékařská péče

Pokud jste si prostřednictvím cestovní kanceláře uzavřeli cestovní pojištění u ERV pojišťovny, a. s., kontaktujte v případě zdravotních obtíží linku asistenční služby EuroCenter. Linka je vám k dispozici 24 hodin denně na telefonním čísle +420 221 860 606. Pokud máte cestovní pojištění uzavřené u jiné cestovní pojišťovny, postupujte dle jejich pokynů.

Lékárny

Otevírací doba lékáren je ve všední dny od 9.00 do 13.00 a od 15.00 do 19.00 hodin, v sobotu pak od 9.00 do 13.00 hodin. Léky zakoupené bez lékařského předpisu pojišťovna nehradí. Léky, které vám předepíše lékař, se hradí v hotovosti a na základě účtenky vám je pojišťovna proplatí, vždy však s pojišťovnou toto předem konzultujte.



Spropitné

V restauracích je běžné nechávat spropitné 5–10 % z celkové útraty. Pokud jste byli se službami spokojeni, dává se malé spropitné také pokojským, průvodcům, číšníkům apod.



Zajímavá místa

Montblanc

Opevněné město je hlavním městem katalánského comarca Conca de Barberà ve španělské provincii Tarragona. V blízkosti tohoto města se nachází pohoří Prades.

Kláster Poblet

Kláster v Katalánsku mezi městy Vimbodí a Espluga de Francolí. Tento architektonický skvost je na seznamu světového dědictví UNESCO. Leží zde různí králové Aragonské koruny.



Reus

Město ležící v provincii Tarragona v Katalánsku. Je hlavním městem oblasti Bajo Campo a tvoří součást metropolitní oblasti nazývané Campo de Tarragona. Pořádají se zde také festivaly.

Královský klášter Santes Creus

Klenot středověkého katalánského umění. Jsou zde pohřbeni aragonští králové Petr III. a Jakub II. Opatství bylo postaveno ve 12. století v dnešní obci Aiguamúrcia ve vesnici Santes Creus v provincii Tarragona.

Sant Carles de la Ràpita

Město s jedním z nejlepších rybářských přístavů v celém tomto pobřežním sektoru.

Tarragona

Přístavní město na severovýchodě Španělska. V období Římského impéria bylo největším a nejkulturnějším městem na Iberském poloostrově. Římané zde vybudovali opevněné město s řadou chrámů.

Salou

Nejznámější město na pobřeží Costa Dorada. Najdete zde krásné pláže s jemným pískem a nádhernou průzračnou vodou. V Salou si můžete užít jízdy na koni, cykloturistiky, klasické turistiky a vodních sportů.